

SIEMENS

EP6A.PI4..., EP7A.QI4..., EP9A.QI4..., EP9A.MI4..., EP6A.HI4.

Płyta gazowa



PL Instrukcja obsługi

Siemens Home Appliances

Register your appliance on My Siemens
and discover exclusive services and offers.





Spis treści

1	Bezpieczeństwo	2	5	Ochrona środowiska	9
2	Lustro płytowe	5	6	Usuwanie usterek	10
3	Podstawowy sposób obsługi urządzenia	6	7	Dostęp do dodatkowych informacji o urządzeniu	11
4	Serwis	9			

1 Bezpieczeństwo

Przestrzegać poniższych wskazówek bezpieczeństwa.

1.1 Wskazówki ogólne

- Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.
- Instrukcję należy zachować i starannie przechowywać jako źródło informacji, a także z myślą o innych użytkownikach.
- Jeżeli w trakcie transportu urządzenie zostało uszkodzone, nie wolno go podłączać.

1.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Bezpieczeństwo podczas użytkowania zapewnione jest tylko po prawidłowym zamontowaniu zgodnie z instrukcją montażu. Monter jest odpowiedzialny za prawidłowe działanie w miejscu instalacji urządzenia.

WAŻNE – Ryzyko odniesienia obrażeń ciała!

To urządzenie służy wyłącznie do gotowania.

- ▶ Nie może być wykorzystywane do innych celów, na przykład do ogrzewania pomieszczeń.

Urządzenia należy używać wyłącznie:

- do przygotowywania potraw i napojów.
- pod nadzorem. Nieprzerwanie nadzorować krótkotrwałe procesy gotowania.
- w prywatnym gospodarstwie domowym i w pomieszczeniach domowych.
- do wysokości 2000 m nad poziomem morza.

Nie używać urządzenia:

- na łodziach lub w pojazdach.
- jako jako urządzenie grzewcze.
- z zewnętrznym programatorem czasowym lub pilotem.
- na dworze

W celu przestawienia na inny rodzaj gazu wezwać serwis.

1.3 Ograniczenie grupy użytkowników

To urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej lat 8 oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo osoby nieposiadające wymaganego doświadczenia i/lub wiedzy tylko pod warunkiem, że znajdują się one pod nadzorem lub zostały dokładnie poinformowane o sposobie bezpiecznej obsługi urządzenia oraz zrozumiały wynikające stąd zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom nie wolno wykonywać żadnych przewidzianych dla użytkownika czynności z zakresu czyszczenia i konserwacji urządzenia, chyba że są wieku co najmniej 15 lat i wykonują te czynności pod nadzorem. Urządzenie i jego przewód sieciowy należy trzymać poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.

1.4 Bezpieczne użytkowanie

OSTRZEŻENIE – Ryzyko wybuchu!

Ulatniający się gaz może doprowadzić do wybuchu.

POSTĘPOWANIE W RAZIE WYCZUCIA ZAPACHU GAZU LUB USTEREK INSTALACJI GAZOWEJ

- ▶ Natychmiast zamknąć dopływ gazu lub zakręcić zawór butli gazowej.
- ▶ Natychmiast zgasić źródła otwartego ognia oraz papierosy.
- ▶ Nie używać włączników oświetlenia i urządzeń.
- ▶ Nie odłączać wtyczek urządzeń elektrycznych od gniazd sieciowych.

- ▶ Nie używać w domu telefonu stacjonarnego ani komórkowego.
- ▶ Otworzyć okna i dobrze wywietrzyć pomieszczenie.
- ▶ Skontaktować się z serwisem lub pogotowiem gazowym.

Ulatniający się gaz może doprowadzić do wybuchu.

Niewielkie ilości gazu mogą się gromadzić przez dłuższy czas, a następnie zapalić.

- ▶ Jeżeli urządzenie nie będzie użytkowane przez dłuższy czas, zamknąć zawór bezpieczeństwa na przewodzie doprowadzającym gaz.

Ulatniający się gaz może doprowadzić do wybuchu.

Jeśli butla nie stoi pionowo, płynny propan/butan może się przedostać do urządzenia. W rezultacie przy palnikach mogą powstawać słupy ognia. Podzespoły mogą ulec uszkodzeniu i powolnemu rozszczelnieniu, co w konsekwencji doprowadzi do niekontrolowanego wypływu gazu.

- ▶ Butle z płynem należy stosować zawsze w pozycji pionowej.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko zatrucia!

Korzystanie z gazowego urządzenia do gotowania powoduje wytwarzanie ciepła, wilgoci i produktów spalania w pomieszczeniu, w którym jest ono zainstalowane. Upewnić się, że kuchnia posiada odpowiednią wentylację, zwłaszcza gdy urządzenie jest używane.

- ▶ Jeśli urządzenie jest intensywnie używane przez dłuższy czas, konieczna może być dodatkowa wentylacja, np. zwiększenie wentylacji mechanicznej, jeśli jest dostępna, dodatkowy nawiew powietrza w celu bezpiecznego odprowadzania produktów spalania do powietrza zewnętrznego (na zewnątrz) i jednocześnie umożliwienia wymiany powietrza w pomieszczeniu z dodatkowym nawiewem.
- ▶ W celu zapewnienia dodatkowego nawiewu powietrza skonsultować się przed montażem należy ze specjalistą.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko pożaru!

Gotowanie na tłuszczu lub oleju na płycie grzewczej bez nadzoru może być niebezpieczne i prowadzić do pożaru.

- ▶ Nigdy nie pozostawiać gorących olejów i tłuszczów bez nadzoru.
- ▶ Nigdy nie próbować gasić ognia wodą, tylko wyłączyć urządzenie a następnie przykryć płomienie pokrywką lub kocem gaśniczym.

Urządzenie bardzo się nagrzewa.

- ▶ Nigdy nie kłaść łatwopalnych przedmiotów na płytę grzewczą ani w jej pobliżu.
- ▶ Nigdy nie używać płyty grzewczej do przechowywania jakichkolwiek przedmiotów.

Urządzenie silnie się nagrzewa.

- ▶ Nie przechowywać przedmiotów łatwopalnych ani sprayów w szufladach znajdujących się bezpośrednio pod płytą grzewczą.
- ▶ Nigdy nie przechowywać i nie używać w pobliżu urządzenia lub pod urządzeniem palnych przedmiotów, takich jak, np. aerozole w puszkach lub środki czyszczące.

Pokrywy płyt grzewczych mogą powodować wypadki, np. wskutek przegrzania, zapalenia czy rozpryskania materiałów.

- ▶ Nie używać pokryw na płycie grzewczej.

Włączone palniki gazowe bez postawionych na nich naczyń do gotowania wytwarzają dużo ciepła. Może to prowadzić do uszkodzenia lub zapalenia znajdującego się nad urządzeniem okapu.

- ▶ Palników gazowych używać tylko wtedy, gdy znajdują się na nich naczynia do gotowania.

Urządzenie bardzo silnie się nagrzewa, mogą się od niego tkaniny i inne przedmioty.

- ▶ Trzymać tkaniny, np. ubrania, zasłony trzymać z daleka od płomieni.
- ▶ Nigdy nie sięgać po cokolwiek nad płomieniami.
- ▶ Nie umieszczać łatwopalnych przedmiotów, np. ścierek do naczyń, czasopism na urządzeniu, obok urządzenia lub za urządzeniem.

Ulatniający się gaz może się zapalić.

- ▶ Jeżeli palnik nie zapalił się po 10 sekundach, obrócić pokrętkę w położenie zerowe i otworzyć drzwi lub okno pomieszczenia. Przed ponownym zapaleniem palnika odczekać co najmniej minutę.
- ▶ Jeśli płomień w niezamierzony sposób zgaśnie podczas pracy, przekręcić pokrętkę w położenie zerowe. Przed ponownym zapaleniem palnika odczekać co najmniej minutę.

Produkty spożywcze mogą się zapalić.

- ▶ Proces gotowania należy nadzorować. Krótki proces gotowania należy stale nadzorować.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko oparzeń!

Dostępne części mogą ulec rozgrzaniu podczas pracy urządzenia.

- ▶ Nie pozwalać, aby małe dzieci zbliżały się do urządzenia.

Kratka ochronna płyty grzewczej może prowadzić do wypadków.

- ▶ Nigdy nie używać kratki ochronnej płyty grzewczej.

Puste naczynie do gotowania ustawione na włączonych palnikach gazowych bardzo silnie się nagrzewa.

- ▶ Nigdy nie podgrzewać pustych naczyń do gotowania.

Urządzenie silnie nagrzewa się podczas pracy.

- ▶ Przed przystąpieniem do czyszczenia odczekać, aż urządzenie ostygnie.

⚠ **OSTRZEŻENIE – Ryzyko porażenia prądem!**

Nieprawidłowo przeprowadzone naprawy stanowią poważne zagrożenie.

- ▶ Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- ▶ Do naprawy urządzenia należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- ▶ W przypadku uszkodzenia przewodu sieciowego tego urządzenia należy zlecić jego wymianę przez producenta, jego serwis lub przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę, co jest koniecznym warunkiem wykluczenia zagrożeń.

Uszkodzone urządzenie lub uszkodzony przewód przyłączeniowy stanowią zagrożenie.

- ▶ Nigdy nie włączać uszkodzonego urządzenia.
 - ▶ Nigdy nie ciągnąć za przewód przyłączeniowy, aby odłączyć urządzenie od sieci. Zawsze ciągnąć za wtyczkę przewodu przyłączeniowego.
 - ▶ W przypadku uszkodzenia urządzenia lub przewodu przyłączeniowego należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę przewodu przyłączeniowego lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej i zamknąć dopływ gazu.
 - ▶ Skontaktować się z serwisem. → *Strona 9*
- Wnikająca wilgoć może prowadzić do porażenia prądem.
- ▶ Nie używać do czyszczenia urządzenia myjek parowych ani ciśnieniowych.
- Izolacja przewodu urządzenia elektrycznego może się stopić w pobliżu gorących części urządzenia.
- ▶ W żadnym wypadku nie może dojść do kontaktu przewodu przyłączeniowego z gorącymi częściami urządzenia.

⚠ **OSTRZEŻENIE – Ryzyko odniesienia obrażeń ciała!**

Usterki i uszkodzenia urządzenia oraz nieprawidłowe naprawy stanowią poważne zagrożenie.

- ▶ Nigdy nie włączać uszkodzonego urządzenia.
- ▶ Jeśli urządzenie jest uszkodzone, należy odłączyć wtyczkę od gniazda sieciowego albo wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej, zamknąć dopływ gazu i skontaktować się z serwisem.
- ▶ Naprawy urządzenia i wymianą uszkodzonych przewodów gazowych może przeprowadzać tylko wyszkolony i wykwalifikowany personel.

Odpryski lub pęknięcia w płycie szklanej stanowią zagrożenie.

- ▶ Niezwłocznie wyłączyć wszystkie palniki oraz elektryczne elementy grzewcze a urządzenie odłączyć od prądu.
- ▶ Zamknąć dopływ gazu.
- ▶ Nie dotykać powierzchni urządzenia.
- ▶ Nie używać urządzenia.
- ▶ Wezwać serwis.

Silne wahania temperatury mogą prowadzić do pęknięcia szyby.

- ▶ Płyty grillowe, gliniane garnki itp. nie mogą być używane przed dłuższy czas przy pełnej mocy.
- ▶ Podczas korzystania z płyty grzewczej unikać przeciągów i rozlewania zimnych płynów.

Naczynia o niedopasowanej wielkości czy uszkodzone lub źle ustawione naczynia do gotowania mogą spowodować ciężkie zranienie.

- ▶ Stosować się do wskazówek dotyczących naczyń do gotowania.

Przy włączaniu palników zapalniki iskrzą.

- ▶ Podczas zapalania palników nigdy nie dotykać zapalników.

Jeżeli pokrętko obsługi nie daje się obracać, nie należy go już używać.

- ▶ Należy natychmiast skontaktować się z serwisem w celu naprawy lub wymiany pokrętki obsługi.

Urządzenie posiadające porysowaną lub pękniętą powierzchnię może spowodować skaleczenie.

- ▶ Nie używać urządzenia, jeżeli wykazuje ono porysowaną lub pękniętą powierzchnię.

⚠ OSTRZEŻENIE – Niebezpieczeństwo: oddziaływanie magnetyczne!



Uwaga: pole magnetyczne



Uwaga skierowana do osób z rozrusznikami serca

W podstawach elementów obsługi i samych elementach obsługi zamontowane są magnesy trwałe. Magnesy mogą mieć wpływ na działanie implantów elektronicznych, np. rozruszników serca lub pomp insulinowych.

- Osoby posiadające implanty elektroniczne powinny zachowywać odstęp co najmniej 10 cm od magnetycznych podstaw elementów obsługi oraz samych elementów obsługi.

- Nigdy nie nosić podstawy elementu obsługi ani samego elementu obsługi na ciele.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko uduszenia się!

Dzieci mogą sobie naciągnąć materiały opakowania na głowę lub zawinąć się w nie i udusić się.

- Materiały z opakowania należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
- Nie pozwalać dzieciom na zabawę opakowaniem, a szczególnie folią.

Dzieci mogą połknąć drobne części lub zadławić się nimi, co może doprowadzić do uduszenia.

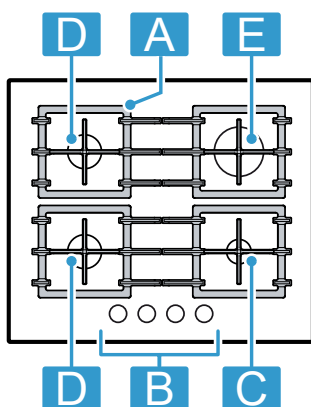
- Drobne części należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
- Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę drobnymi częściami.

2 Lustro płytowe

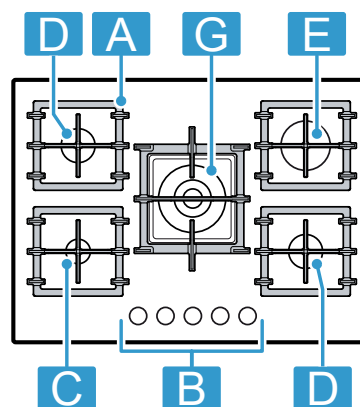
Poszczególne detale, jak kolor i kształt, mogą odbiegać od ilustracji.

1	Komponent	
A	Ruszt	-
B	Pokrętko obsługi	-
C	Palnik oszczędny	0,90 / 1,00 kW
D	Palnik zwykły	1,60 / 1,75 kW
E	Palnik o dużej mocy	2,80 / 3,00 kW
F	Palnik wielokoronowy Miniwok	3,30 / 3,50 kW
G	Palnik wielokoronowy Wok	3,80 / 4,00 kW

EP6A.PI4..

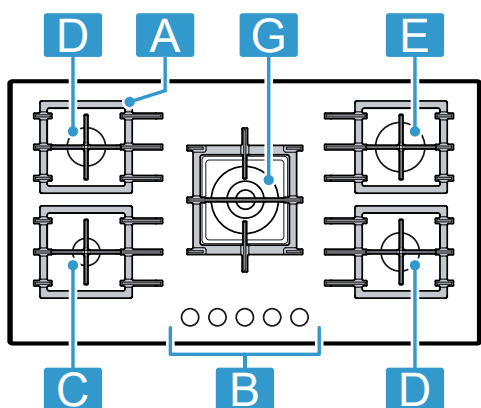


EP7A.QI4..

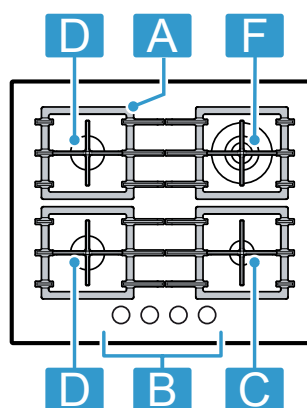


¹ Ilustracje przedstawione w niniejszej instrukcji mają charakter orientacyjny.

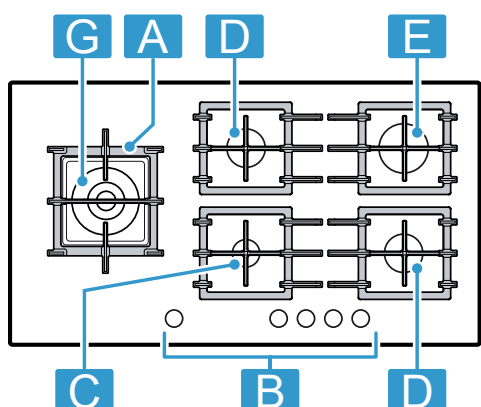
EP9A.QI4..



EP6A.HI4.



EP9A.MI4..

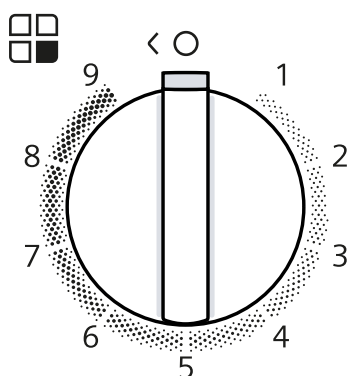


3 Podstawowy sposób obsługi urządzenia

3.1 Pokrętko obsługi

Panel obsługi służy do sterowania funkcjami urządzenia i zapewnia informacje o jego stanie.

Za pomocą pokręteł obsługi wielkość płomienia można stopniowo dostosowywać do różnych stopni mocy grzania.



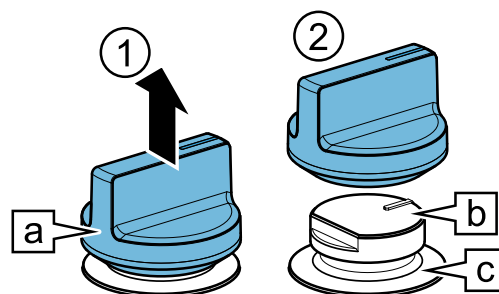
□	Palnik przypisany do pokrętki obsługi.
•	Palnik wył.
9	Maksymalna moc i elektryczne zapalenie palnika.
1	Najniższa moc.

Zdejmowane pokrętko obsługi

Pokrętko obsługi można zdjąć z urządzenia.

Pokrętko obsługi [a] jest magnetycznie połączone z podstawą pokrętki obsługi [b]. Zdjąć pokrętko obsługi do góry.

Uwaga: Nigdy nie należy zdejmować podstawy pokrętki obsługi [b] ani jej uchwyty [c]. Tylko pracownicy serwisu mogą dokonać wymiany podstawy pokrętki obsługi i uchwyty.



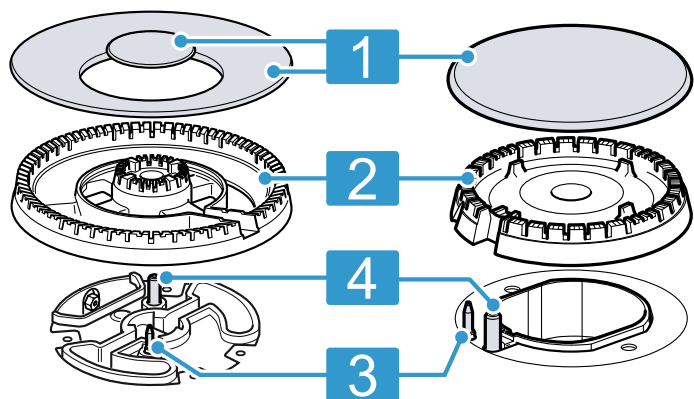
Aby nasadzić pokrętko obsługi, należy je umieścić w pierwotnym położeniu.

Wskazówka: Magnesy mogą uszkodzić magnetyczne nośniki danych i zakłócać działanie telewizorów oraz

monitorów. Magnetyczne nośniki danych należy trzymać z dala od pokrętki obsługi urządzenia, np. kart kredytowych lub innych kart z paskiem magnetycznym, telewizorów i monitorów.

3.2 Palnik

W tym miejscu można znaleźć przegląd elementów palnika.



- | | |
|---|------------------------------------|
| 1 | Nakrywka palnika |
| 2 | Kołpak palnika |
| 3 | Termoelement do kontroli płomienia |
| 4 | Śweczka zapłonowa |

3.3 Ruszty

Prawidłowo włożyć ruszty.
Ustawić prawidłowo naczynia na rusztach. Nigdy nie stawiać naczyń bezpośrednio na palnikach.
Ruszty należy zawsze zdejmować z zachowaniem ostrożności. Przesunięcie jednego rusztu może spowodować zmianę położenia sąsiednich rusztów.

Wskazówka: Resztki metalu pozostałe na ruszcie w wyniku przesuwania niektórych naczyń do gotowania można usunąć za pomocą odpowiedniego czyszczenia.

3.4 Akcesoria

Akcesoria można nabyć w serwisie, w sklepie specjalistycznym lub w Internecie. Używać tylko oryginalnych akcesoriów, są one dokładnie dostosowane do urządzenia.

Akcesoria są przeznaczone dla konkretnych urządzeń. Przy zakupie należy zawsze podawać dokładne oznaczenie (E-Nr.) urządzenia. → *Strona 9*

Informacje na temat akcesoriów dostępnych dla urządzenia można uzyskać w sklepie internetowym lub w serwisie.

siemens-home.bsh-group.com

3.5 Naczynie do gotowania

Poniższe wskazówki pozwalają oszczędzać energię i zapobiec uszkodzeniom sprzętu kuchennego.

Używać naczyń odpowiedniej wielkości. W tabeli podano minimalne i maksymalne średnice dna (Ø) zalecane dla każdego palnika.

Palnik	Ø min (cm.)	Ø maks (cm.)
Palnik wielokoronowy Wok	22	30
Palnik wielokoronowy Miniwok	22	28
Palnik o dużej mocy	20	26
Palnik zwykły	14	22
Palnik oszczędny	12	20

W przypadku naczyń o średnicy mniejszej niż 12 cm należy używać dodatkowego rusztu kawiarki do espresso.

→ *"Akcesoria", Strona 7*

Naczyni z wklęsłym dnem używać wyłącznie na palniku wielokoronowym.

- Płyta grzewcza musi być wyposażona w palnik wielokoronowy i dodatkowy ruszt Wok.
- Dodatkowy ruszt Wok musi być umieszczony w odpowiedniej pozycji.

→ *"Akcesoria", Strona 7*

3.6 Podstawowy sposób obsługi

Zapalanie palnika gazowego

Płyta grzewcza posiada funkcję automatycznego zapalania palników.

UWAGA

Obrócenie pokrętki obsługi bezpośrednio pomiędzy pozycją ● a 1 może spowodować nieprawidłowe działanie.

- Dlatego nigdy nie należy obracać pokrętki bezpośrednio z pozycji ● na pozycję 1 ani odwrotnie.

1. Nacisnąć pokrętkę obsługi wybranego palnika i obrócić je w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, ustawiając maksymalny stopień mocy. Przytrzymać wciśnięte pokrętkę obsługi.
- ✓ Wszystkie palniki wytwarzają iskry i płomień zapala się w wybranym palniku.
2. Odczekać kilka sekund i zwolnić pokrętkę obsługi.
→ *"System bezpieczeństwa", Strona 8*
3. Obrócić pokrętkę obsługi na żądany stopień.
4. Jeśli nie nastąpi zapłon, obrócić pokrętkę obsługi na pozycję Wył. i powtórzyć czynności opisane powyżej. Tym razem przytrzymać wciśnięte pokrętkę obsługi dłużej (do 10 sekund).

Uwaga

Przestrzegać poniższych wskazówek, aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia:

- Elementy palnika oraz ruszt muszą być prawidłowo włożone.
- Nie zamieniać nakrywek palnika.
- Aby zapewnić prawidłowy płomień, otwory i rowki palnika muszą być czyste.

Ręczne zapalanie palnika gazowego

W przypadku awarii zasilania palniki można zapalić również ręcznie.

1. Nacisnąć pokrętło obsługi wybranego palnika i obrócić je w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, ustawiając maksymalny stopień mocy.
2. Przybliżyć do palnika zapalarkę lub płomień (zapalniczkę, zapalkę, itp.).

Wyłączanie palnika

- ▶ Obrócić pokrętło obsługi w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, ustawiając na ●.

3.7 System bezpieczeństwa

System bezpieczeństwa (termoelement) przerywa przepływ gazu, jeśli płomień przypadkowo zgasną. Aby zapalić palnik, należy aktywować system, który umożliwia przepływ gazu.

1. Zapalić palnik, nie zwalniając pokrętła obsługi.
- ✓ Zapala się płomień.
2. Przytrzymać całkowicie wciśnięte pokrętło obsługi przez kolejne 4 sekundy.

3.8 Dodatkowe informacje na temat funkcji urządzenia



Szczegółowe informacje i wyjaśnienia można znaleźć w Internecie. Zeskanować kod QR na stronie tytułowej lub przejść do sekcji poświęconej urządzeniu i obsłudze klienta pod adresem siemens-home.bsh-group.com.

3.9 Czyszczenie i pielęgnacja

Zalecenia dotyczące czyszczenia

Wszystkie części urządzenia należy czyścić po każdym użyciu.

Uwaga: Przestrzegać wskazówek dotyczących środków czyszczących.

→ "Środek czyszczący", Strona 8

Zalecany sposób czyszczenia	Należy przestrzegać poniższych zaleceń
Powierzchnia urządzenia Czyścić gąbką, wodą i mydłem.	■ Natychmiast wycierać rozlane płyny. Zapobiega to przypalaniu się resztek potraw. ■ Elementy obsługi można zdemontować w celu łatwiejszego czyszczenia. Nigdy nie demontować cokołu elementów obsługi ani jego uchwytów. → "Zdejmowane pokrętło obsługi", Strona 6 ■ W przypadku płam z wody należy użyć octu do czyszczenia. ■ Po zakończeniu czyszczenia należy sprawdzić, czy podstawy elementów obsługi i uchwyty znajdują się w prawidłowym położeniu.

Zalecany sposób czyszczenia	Należy przestrzegać poniższych zaleceń
Elementy obsługi Czyścić wilgotną ściereczką z gąbki i gorącą wodą z detergentem.	■ Elementy obsługi można zdemontować w celu łatwiejszego czyszczenia. Nigdy nie demontować cokołu elementów obsługi ani jego uchwytów. → "Zdejmowane pokrętło obsługi", Strona 6 ■ Nie myć w zmywarce ani nie zanurzać w wodzie, ponieważ może to prowadzić do uszkodzenia. ■ Nie należy używać produktów ściernych lub żrących, takich jak kwasek cytrynowy, ocet, agresywne środki czyszczące lub środki do czyszczenia ceramiki szklanej.
Ruszty Czyszczenie ręczne: ■ Szorować niemetalową szczotką lub gąbką o nierysującej powierzchni i wodą z mydłem. Czyszczenie w zmywarce: ■ Używać środka czyszczącego zalecanego przez producenta zmywarki. ■ Jeśli ruszty są mocno zanieczyszczone, należy przeprowadzić ich wstępne czyszczenie. ■ Po zakończeniu procesu płukania wyjąć ruszty ze zmywarki i usunąć resztki wilgoci.	■ Ostrożnie zdjąć ruszty. ■ Ostrożnie oczyścić obszar wokół gumowych podkładek. Jeśli gumowe podkładki odpadną, rdza może uszkodzić płytę grzewczą. Czyszczenie w zmywarce: ■ Czyścić w temperaturze maks. 60°C. Uwaga: Ruszty mogą odbarwiać się podczas użytkowania i czyszczenia. Przebarwienia nie mają żadnego wpływu na walory użytkowe.
Palnik Szorować niemetalową szczotką lub gąbką o nierysującej powierzchni i wodą z mydłem.	■ Nie myć w zmywarce! ■ Nie wolno pomylić nakrywek palników. ■ Delikatnie przesuwając nakrywkę palnika do przodu i do tyłu, aż zatrzaśnie się w występach palnika.
Ogniwa termoelektryczne/świeczki zapłonowe Czyścić niemetalową szczoteczką.	■ Czyścić ostrożnie. Ogniwa termoelektryczne i świece zapłonowe są delikatne. ■ Nie wolno zwilżać ogniwa termoelektrycznego ani świece zapłonowej. W przypadku nadmiernej wilgoci palnik może się nie zapalić.

Środek czyszczący

Odpowiednie środki czyszczące są dostępne w serwisie lub w sklepie internetowym siemens-home.bsh-group.com.

UWAGA

Nieodpowiednie środki czyszczące mogą uszkodzić powierzchnie urządzenia.

- ▶ Nie należy stosować ostrych ani ciernych środków czyszczących.
- ▶ Nie używać mydła ani przemysłowych środków czyszczących.
- ▶ Nie używać wełny stalowej ani szorstkich gąbek.

- ▶ Nie należy używać noży ani ostrych przedmiotów do usuwania zaschniętych resztek potraw z płyty grzewczej.
- ▶ Nie używać noży ani ostrych przedmiotów do czyszczenia miejsca połączenia między elementami szklanymi a przesłonami palnika, metalowymi profilami, płytami szklanymi lub aluminiowymi.
- ▶ Nie używać myjek parowych.

4 Serwis

Istotne dla prawidłowego działania urządzenia, oryginalne części zamienne zgodne z odpowiednim rozporządzeniem w sprawie wymogów dotyczących ekoprojektu dostępne są w naszym dziale obsługi klienta przez okres co najmniej 10 lat od daty wprowadzenia urządzenia na rynek na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego.

Ponadto przez okres do 15 lat po wprowadzeniu urządzenia na rynek można nabyć w naszym dziale obsługi klienta inne istotne z punktu widzenia funkcjonalności oryginalne części zamienne, które dostępne są w magazynie.

Aby uzyskać więcej informacji, należy zwrócić się do naszego działu obsługi klienta.

Uwaga: W ramach warunków gwarancji producenckiej usługi serwisu są nieodpłatne.

Dokładne informacje na temat okresu i warunków gwarancji w danym kraju można uzyskać, korzystając z kodu QR na załączonym dokumencie dotyczącym kontaktów serwisowych i warunków gwarancji, od pracowników naszego serwisu, od sprzedawcy lub znaleźć na naszej stronie internetowej.

Dane kontaktowe obsługi klienta można znaleźć za pomocą kodu QR w załączonym dokumencie dotyczącym kontaktów serwisowych i warunków gwarancji lub na naszej stronie internetowej.

Informacje zgodne z Rozporządzeniem (EU) 66/2014 i (EU) 2023/826 można znaleźć online pod adresem [siemens-home.bsh-group.com](https://www.siemens-home.bsh-group.com) na stronie produktu i stronie serwisowej urządzenia, w obszarze instrukcji obsługi i dodatkowych dokumentów.

4.1 Numer produktu (E-Nr) i numer fabryczny (FD)

Kontaktując się z serwisem należy podać numer produktu (E-Nr.) i numer fabryczny (FD) urządzenia; numery te znajdują się na tabliczce znamionowej urządzenia.

Tabliczkę znamionową można znaleźć:

- na paszporcie urządzenia.
- na spodzie płyty grzewczej.

Dane urządzenia i numer telefonu serwisu można zannotować oddzielnie, aby zapewnić sobie do nich szybki dostęp.

5 Ochrona środowiska

5.1 Usuwanie opakowania

Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i nadają się do recyklingu.

- ▶ Poszczególne elementy utylizować zgodnie z rodzajem materiału.

5.2 Utylizacja zużytego urządzenia

Przyjazna dla środowiska utylizacja urządzenia pozwala odzyskać wartościowe surowce.

1. Odłączyć wtyczkę przewodu sieciowego od gniazda sieciowego.
 2. Przeciąć przewód sieciowy.
 3. Zamknąć kurek odcinający dopływ gazu.
 4. Urządzenie utylizować zgodnie z przepisami o ochronie środowiska naturalnego.
- Informacje o aktualnych możliwościach utylizacji można uzyskać od sprzedawcy lub w urzędzie miasta lub gminy.



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/09/UE oraz polską Ustawą z dnia 29 lipca 2005r. „O zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z 2005 r. Nr 180, poz. 1495) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostka, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i

środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

6 Usuwanie usterek

Mniejsze usterki urządzenia można usuwać samodzielnie. Przed skontaktowaniem się z serwisem należy się zapoznać z informacjami na temat samodzielnego usuwania usterek. Pozwoli to uniknąć niepotrzebnych kosztów.

⚠ **OSTRZEŻENIE – Ryzyko odniesienia obrażeń ciała!**

Nieprawidłowo przeprowadzone naprawy stanowią poważne zagrożenie.

- ▶ Naprawy urządzenia może przeprowadzać tylko wyszkolony i wykwalifikowany personel.
- ▶ Jeżeli urządzenie jest uszkodzone, należy wezwać serwis.
→ "Serwis", Strona 9

⚠ **OSTRZEŻENIE – Ryzyko porażenia prądem!**

Nieprawidłowo przeprowadzone naprawy stanowią poważne zagrożenie.

- ▶ Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- ▶ Do naprawy urządzenia należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- ▶ W przypadku uszkodzenia przewodu sieciowego tego urządzenia należy zlecić jego wymianę przez producenta, jego serwis lub przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę, co jest koniecznym warunkiem wykluczenia zagrożeń.

6.1 Normalne zjawiska w trakcie pracy

Poniższe zjawiska są normalne dla urządzenia:

- Odgłos lekkiego syczenia dochodzący z zapalonego palnika.
- Wydzielanie się zapachów przy pierwszym użyciu. Zapachy ulatniają się po pewnym czasie.

- Płomień w kolorze pomarańczowym. Jest to spowodowane pyłem w otoczeniu, rozlanymi płynami itp.
- Trzaskanie kilka sekund po wyłączeniu palnika. Jest to spowodowane włączeniem systemu bezpieczeństwa.
→ "System bezpieczeństwa", Strona 8

6.2 Zakłócenia działania

Usterka	Przyczyna i rozwiązanie problemu
Nie działają funkcje elektryczne urządzenia.	Uszkodzony bezpiecznik. ▶ Sprawdzić bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej.
	Zadziałał bezpiecznik automatyczny lub wyłącznik różnicowoprądowy. ▶ Sprawdzić w skrzynce bezpiecznikowej, czy zadziałał bezpiecznik automatyczny lub wyłącznik różnicowoprądowy.
	Wtyczka przewodu przyłączeniowego nie jest włożona. ▶ Podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej.
	Przerwa w dostawie prądu. ▶ Sprawdzić, czy działają inne urządzenia i oświetlenie pomieszczenia.
Nie działa funkcja automatycznego zapalania.	Pomiędzy świeczką zapłonową a palnikiem znajdują się resztki potraw lub zanieczyszczenia. ▶ Przestrzeń pomiędzy świeczką zapłonową a palnikiem należy utrzymywać w czystości.
	Elementy palnika są mokre. ▶ Elementy palnika należy starannie osuszyć.
	Elementy palnika znajdują się w nieprawidłowym położeniu. ▶ Ustawić elementy palnika w prawidłowym położeniu.
	Urządzenie nie jest podłączone do uziemienia, jest nieprawidłowo podłączone lub przewód uziemiający jest uszkodzony. ▶ Należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.
Płomień palnika jest nierównomierny.	Elementy palnika znajdują się w nieprawidłowym położeniu. ▶ Ustawić elementy palnika w prawidłowym położeniu.
	Otwory w palniku są zanieczyszczone. ▶ Wyczyścić i osuszyć otwory w palniku.

Usterka	Przyczyna i rozwiązanie problemu
Płomienie palnika są duże lub niestabilne.	Gaz dociera do urządzenia pod zbyt wysokim ciśnieniem. 1. Wyłączyć urządzenie. 2. Należy skontaktować się z autoryzowanym instalatorem i zlecić mu sprawdzenie regulatora butli gazowej lub zbiornika gazu płynnego. Wskazówka: Aby uniknąć szkód spowodowanych zbyt wysokim ciśnieniem, można zainstalować nadciśnieniowe urządzenie zabezpieczające, które ogranicza lub odcina dopływ gazu w przypadku awarii regulatora butli gazowej lub zbiornika gazu płynnego.
Dopływ gazu jest nieprawidłowy lub gaz w ogóle nie wypływa.	Dopływ gazu jest odcięty przez wstawione zawory. ► Otworzyć wstawione zawory.
W kuchni wyczuwalny jest zapach gazu.	Pokrętło obsługi jest otwarte. ► Zamknąć pokrętło obsługi. Przewód gazowy podłączony do urządzenia jest nieszczelny. 1. Zamknąć główny zawór gazu. 2. Przewietrzyć pomieszczenie. 3. Niezwłocznie wezwać autoryzowanego instalatora, który sprawdzi instalację gazową i wystawi odpowiedni certyfikat. 4. Nie używać urządzenia, dopóki nie zostanie potwierdzona szczelność instalacji oraz urządzenia.
Palnik wyłącza się w momencie zwolnienia pokrętła obsługi.	Pokrętło obsługi nie było wciśnięte przez odpowiednio długi czas. 1. Po zapaleniu palnika przytrzymać wciśnięte pokrętło obsługi przez kilka sekund. 2. Mocno wcisnąć pokrętło obsługi. Otwory w palniku są zanieczyszczone. ► Wyczyścić i osuszyć otwory w palniku.

7 Dostęp do dodatkowych informacji o urządzeniu

Na stronie internetowej można znaleźć cyfrową wersję instrukcji obsługi zawierającą szczegółowe informacje na następujące tematy:

- Odpowiednie naczynia do gotowania
- Zalecane ustawienia przy gotowaniu
- Czyszczenie i konserwacja
- Ochrona środowiska i oszczędność



Szczegółowe informacje i wyjaśnienia można znaleźć w Internecie. Zeskanować kod QR na stronie tytułowej lub przejść do sekcji poświęconej urządzeniu i obsłudze klienta pod adresem siemens-home.bsh-group.com.

PL Wyprodukowane przez BSH Hausgeräte GmbH na mocy licencji Siemens AG

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

siemens-home.bsh-group.com



8001327651 (051217) REG25

pl